

Order Form – Textile Technological & Chemical Tests

HOHENSTEIN internal use 內部填寫:

Report no. 報告編號: _____

Sample receipt date 收樣日期: _____

Report due date 報告到期日: _____

Person in charge 負責人: _____

Sample suitability 樣品適用性: ☐ Yes ☐ NoTest capability 測試能力: ☐ Yes ☐ NoSub-contraction 分包: ☐ Yes ☐ No**Services required 所需服務** *if technically feasible 特定測除外

- ☐ **Regular 常規** (5 - 7 working days* 工作天)
☐ **Express 加急** (50 % Surcharge 附加費, 3 - 5 working days* 工作天)
☐ **Top Urgent 特急** (100 % Surcharge 附加費, 1 - 2 working days* 工作天)

There is a minimum charge of HKD200 per report issued. 每份報告之最低收費為港幣 200 元

Quotation before testing 測試前報價

- ☐ Yes 需要 ☐ No 不需要

Customer information 客戶資料

(this information will be exactly transferred to the laboratory report. Please fill in in ENGLISH 以下資料將被準確地顯示在報告上。請用英文填寫)

Company name 公司名稱:			
Address 地址:			
Contact Person 聯繫人:	☐ Mr. / ☐ Ms.	VAT REG No.:	
Surname 姓:		Name 姓名:	
Phone 電話號碼:		E-Mail 電子郵件:	

Invoice recipient 付款人資料

(if different to applicant information as above, please fill in in ENGLISH # 如果與申請人資料不同, 請再以英文填寫)

Company name 公司名稱:			
Address 地址:			
Contact Person 聯繫人:		E-Mail 電子郵件:	
Billing currency 結算貨幣:	☐ HKD 港幣	☐ USD 美元	☐ RMB 人民幣 ☐ EUR 歐元
Send bill to buyer with E-Mail 報告發送給買方:	☐ Yes (no postal dispatch) 需要 ☐ No 不需要		

Sample Information 樣本資料

Sample description 樣本描述:			
Composition 成分:			
Colour / Category 顏色:		End use 最終成品:	
Order No. 訂單號:		Age grade 產品年齡:	☐ Adult 成人 ☐ Kids 小童 ☐ Infant 嬰兒
Style No. 款號:		Article No. 貨號:	
Country of origin 原產地國家:		Country of Destination 目的地國家:	
Re-Test 重試: ☐ No ☐ Yes (All failed parameters unless specified)			
Previous report number 上次報告編號:			
Care treatment 洗濯標籤:			

Test requirements – Textile technological tests 測試要求	
☐ Customer specific requirements 根據買家要求	Buyer Name 買家名稱:
Test requirements – Chemical tests *Default as composite if not states 如沒有選項, 將會進行混合測試	
☐ Test by individual test approach* 單獨測試* ☐ Test by composite test approach* 混合測試*	
Physical test parameters 物理測試項目	
Colour fastness test 色牢度測試 (Please indicate test side on sample 請在樣本上註明測試面)	Performance tests 性能測試 (Please indicate test side on sample 請在樣本上註明測試面)
☐ Washing 耐水洗色牢度 (DIN EN ISO 105-C06)	Tensile strength 拉伸/抗張強度 ☐ DIN EN ISO 13934-1 (Strip) ☐ DIN EN ISO 13934-2 (Grab)
☐ Water 耐水色牢度	Seam slippage 接縫脫縫滑移強力 ☐ DIN EN ISO 13936-1 (Fixed seam opening) ☐ DIN EN ISO 13936-2 (Fixed load)
☐ Artificial perspiration 耐汗水色牢度	Seam strength 接縫強力 ☐ DIN EN ISO 13935-1 (Strip) ☐ Din EN ISO 13935-2 (Grab)
☐ Artificial saliva and perspiration 耐人工唾液及汗水色牢度	Tear strength 撕力強度 ☐ DIN EN ISO 13937-2 (Single tear) ☐ DIN EN ISO 13937-3 (Wing tear) ☐ DIN EN ISO 13937-4 (Tongue tear) ☐ DIN 53356 (Artificial leather / sheet) ☐ DIN 53363 (Textile, trapezoid) ☐ DIN 53859-5 (Textile, trapezoid)
☐ Rubbing 耐摩擦色牢度 ☐ Dry 乾 ☐ Wet 濕	☐ Elasticity of fabrics 物料彈性
☐ Sublimation 耐昇華色牢度	☐ Phenolic yellowing 酚醛泛黃
☐ Light 耐光照色牢度 Blue wool standard	☐ Dimensional stability 尺寸變化 after 經 care treatment 次洗水
☐ Chlorinated water 耐氯(池)水色牢度	☐ Appearance after treatment 洗濯後外觀 after 經 care treatment 次洗水
☐ Sea water 耐海水色牢度	Durability Press (DP) Rating 免洗燙 ☐ Smoothness appearance 外觀 ☐ Crease retention 皺褶 ☐ Seam smoothness 縫紉 after 經 care treatment 次洗水
☐ Organic solvents 耐有機溶劑色牢度	☐ Water repellency (Spray test) 耐水性 ☐ New state ☐ After wash
☐ Hypochlorite bleach 耐氯漂白色牢度	☐ Water absorption (DIN 53924) 吸水性 ☐ New state ☐ After wash
☐ Peroxide bleach 耐過氧化物漂白劑色牢度	Pilling tendency 起毛起球性 ☐ DIN EN ISO 12945-1 (Pilling box) turns 轉次 ☐ DIN EN ISO 12945-2 (Martindale procedure) turns 轉次
☐ Dry cleaning 乾洗	☐ Abrasion resistance 耐磨性 turns 轉次
☐ Water spotting 水漬	☐ Pile strength 毛絨強度 turns 轉次
☐ Alkali spotting 鹼斑	
☐ Oil repellency 防油性	
Constructional Tests 結構性測試	
☐ Stitch density 縫合密度	
☐ Mass per unit area 單位面積的質量	
☐ Thread density 經緯密度	
Fibre composition tests 纖維成分測試	
☐ Qualitative analysis 定性分析	
☐ Quantitative analysis 定量分析	
☐ Melting point 纖維熔點測定	

Chemical test parameters 化學測試項目	
☐ pH value 酸鹼值	☐ Polychlorophenols (PCPs) 多氯苯酚
☐ Formaldehyde 甲醛含量	☐ Chlorinated organic carriers (COCs) 氯化苯和甲苯 (氯化有機載體)
☐ Extractable Heavy metal 可萃取重金屬	
☐ Chromium (VI) content 六價鉻 ☐ before aging 老化前 ☐ after aging 老化後	☐ Alkylphenols & Alkylphenolethoxylate (AP & APEO) 烷基酚 & 烷基酚乙基氧化合物
☐ Total cadmium content 總鎘含量	☐ Short chain chlorinated paraffin (SCCP) 短鏈氯化石蠟
☐ Total lead content 總鉛含量	☐ Chlorinated solvent, glycols and VOCs 氯化溶劑殘留, 揮發性有機化合物 和二甘醇
☐ Nickel release 鎳釋出量	
☐ Banned arylamines- Azo dyes 偶氮染料	☐ Dimethylfumarate (DMFu) 富馬酸二甲酯
☐ Allergenic & carcinogenic dyes 致敏性及致癌染料	☐ Process preservative agents 過程防腐劑
☐ Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs) 多環芳香烴化合物	☐ Perfluorinated and polyfluorinated chemicals (PFC) 氟化合物
☐ Phthalates 鄰苯二甲酸鹽	☐ Phenol 苯酚
☐ Organotin compounds 有機錫化合物	☐ Quinoline 喹啉
Other tests / Remarks 其他測試/備註:	
Order management 訂單管理:	
Return of remaining test specimen 退回測試後樣品:	☐ Yes 需要 ☐ No 不需要
Send report by 報告提供方法:	☐ E-Mail 電子郵件 ☐ Postage 郵寄正本 (freight collect 到付)
Sample return 採樣退回:	☐ No return 不用退回 ☐ Return tested swatch 退回測試樣本 ☐ Return remaining sample (chargeable) 退回剩餘樣品
Contact Hohenstein	
E-Mail: hongkong@hohenstein.com	Phone: +852 3191 5800

Date 日期

Please confirm your acceptance by authorized Signature or Chop
負責人簽名或公司印章
(present billing company chop/ email confirmation if different to applicant)